

Székegy Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Előfizetési árak:
Égész évre 150 L., Négyre 75 L., negyedévre 37.50 L.
Egyes szám ára 3 L.

Felelős szerkesztő:
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Levél a szerkesztőhöz

Tekintetes Szerkesztő ur! Nem vagyok tollforgató, éppen azért engedje meg nekem, ha netán úgy írok, hogy becses lapja szellemi nivóján alulra esik gondolatának plajbásszal írott, sok-sok fejtöréssel járó, írásban való kifejezése. Nem vagyok kétesztű székely sem, de amit egyszer olvasek, vagy olvastam — azt igyekszem meghányni-venni. Tehát egyebet nem kérek a Tekintetes Szerkesztő urtól, szíves elnézést rossz írásoméért, mellyel alkalmatlankodom és írásom átoltásával fáradszom, és egyszerűen azt is, hogy soraimnak helyet adni kegyes legyen.

Csúszunk, uram, esuszunk le a lejtőn, mi székelyek; — hangosan kiáltom ezt, hogy mindenki hallja meg kiáltásomat. Nemrég olvastam szász testvéreinkről, hogy kultur-abendjeiket mennyire észrevétlenül tartották itt Székelyudvarhelyen, s e hírekből betűzőm ki azt is, hogy éppen csak mi, székelyek, csinálunk nagy lármát, a mi iskoláink, egyházunk és fajunk fennmaradhatása érdekében, s rendezünk estélyeket, odacsalogatva székely testvéreinket.

Szász testvéreinknek szívből gratulálunk zajtalan, szerény tevékenységükhöz. Nekik itt Erdélyben nyolcszáz éves multjuk van, a műveltség magas fokán is állanak, s a multban sem érezték kisebbségi mivoltukat úgy, mint jelenben éppen mi érezzük. Köztük — egy ismerem szász testvéreinket — fegyelmesség és összetartás van: amit székely testvéreinkről éppen-séggel nem lehet mondani. Nem is hiszem, hogy az itt, éppen Udvarhelyen élő szász testvéreink panaszkodnának azért, hogy hozzájuk a sors mostoha volt e város valain belül is. Dolgoztak: s ez eredménnyel is járt. Nem irigyeljük ezt, — aki dolgozik, meg is érdemi fáradozásának gyümölcsét. Közöttük az irigység sem uralkodik, mint nálunk, hol még most is existenciákra történik hajtóvadászat. S e hajtóvadászat a multban még vehemensebb volt. Ha igazat nem mondok, törjék be a fejem.

Valamit hallottam Turánról — s az átokról, s ez szent igazság! Valamint ez is, hogy sokan vannak, akik ezt a turáni átkot kihasználva: tüccsövékat dobnak közénk, — hogy is mondjam csak: üsed testvér a testvért, mert mig ütöd, addig más nyugodtan tollasodhatik. Tollasodik is mindenki, uram, tollasodik, csak mi veszekszünk s urhatnánkodunk, s közbe-közbe leszidjuk egymást, lehuzuk a sárga földig.

S éppen szász testvérekről lévén szó, nem mulasztatom el a Tekintetes Szerkesztő ur figyelmét felhívni még arra sem, hogy köztük van meg az is, hogy ha valahol összejönnek, családoknál vagy bárhol, ez történik — rangkülönbség nélkül, születési és végzettségi: kutyabőr vagy diploma tekintetbe vétele, vagy szegénység és gazdagság keresése nélkül, semmi eyebek nem akarnak egymás előtt lenni, miut szászok, szász testvérek. Nálunk a bakter már ur — nagy ur, meg kell fővegelnem. Hát még a baktertől fölfelé — arról ne is beszéljünk, mert beütik a fejemet. Hát aztán még hányan vagyunk olyanok is, kik, amint a körülmény megkivánja, hol vörösrre, hol feketére, hol meg kimondhatatlan szünre festjük magunkat — csak éppen azért, mert ezzel elértük, vagy elérni véljük azt, hogy

más testvéreinket két könyökkel lökhetjük hátrább magunktól.

Még csak arra kérem a Tekintetes Szerkesztő urat, — leveletem ne vessen papirkosárba, nevemet ne írja ki, mert ha megtudják falumban, hogy én írtam az újságba: meg kellene onnan szöknöm, kimarnának székely testvéreim. Mert hát hiába — nekünk irástudatlanoknak kell lenni!

Szíves tisztelettel és köszönettel vagyok a Tekintetes Szerkesztő urnak.

Egy öreg székely.

A tisztviselők házainak felépítése 12%-os kölcsönrel.

Amikor, alig 3 héttel ezelőtt, hosszas vajadás után, végre megkaptuk a tisztviselő-házhelyeket, azt hiszem, mindnyájan örvendtünk, hogy most már mi is földbirtokosok vagyunk. „Uj földesurak.” S amikor az első nap örömteli érzése elszállt, azon kezdünk gondolkozni, hogy vajjon hogyan lehetne a telekre házat is építeni? Mert a mai pénzkrisis idején, a mai drágaság mellett, amely az olcsó építkezést majdnem lehetetlenné teszi, azt hiszem, mindnyájan úgy érezzük magunkat, mint az egyszeri koldus, aki az ország-uton egy vadonatúj nadrággombot találva, így kiáltott fel örömeiben: „Hála Istennek! Gombom már van; most már csak nadrág kellene hozzá.” Telkünk már van, most már csak ház kellene rá!

A legnagyobb töprengés közben egyszerre csak a szebeni szász-német újság egy hirdetésén akadt meg a szemem, amely hirdetésben a szebeni „Baugenossenschaft” (Építőszövetkezet) értesíti az érdeklődőket és a belépett tagokat, hogy a bukaresti „Asigurarea Romanească”-val a szerződés megkötött s hogy a tagok 12%-os kölcsönt fognak kapni építkezés céljaira.

12%-os kölcsön? Ez már több volt, mint amit egy építeni óhajtó, telektulajdonos tisztviselői kebel kibír! Azonnal írtam az egyik sógoromnak, aki szebeni bankigazgató s a másik sógoromnak, aki a kolozsvári „Helvetia” biztosító intézet igazgatója, hogy mielőbb küldjenek nekem prospektust ennek a kölcsönnek a módozatairól, vagy írják meg, hogy vajjon nem áprilisi tréfa e ez a hirdetés?

A hirdetés tényleg nem volt tréfa, hanem valóság, mert alig pár nap mulva az „Asigurarea Romanească” („román biztosító intézet”) szebeni fiókjának igazgatósága egy igen udvarias levél kíséretében egy egész pakcsót küldött a címemre, táblázatokkal és egyéb mellékletekkel, közlővén egyúttal annak a szerződésnek a hiteles másolatát is, amelyet a szebeni építőszövetkezet kötött a biztosító társasággal.

Általánosítottam ezeket az iratokat s azt hiszem tisztviselőtársaimnak s az egész városnak teszek vele szolgálatot, ha kivonatossan közlöm azoknak a tartalmát.

Az építkezési kölcsönadás emez új módja tulajdonképpen kombináció az életbiztosításnak és az amortizációs (töketörlesztéses) kölcsönnek. Ezt a kombinált módszert az élet hozta létre, mert hiszen az ezen kölcsönt igénybevevők nagyobb részét vagyonaalan tisztviselők, akiknek egyelőre nincs egyebük, mint a háztelkük. A biztosító társaság a telken való építkezés céljaira egy meghatározott építkezési kölcsönt ad, amely az új házra telekközzévalig bekebelezendő s a kamatokkal együtt havi részletekben 15 év alatt visszafizetendő. De minthogy a tisztviselő,

aki a kölcsönt felvette, el is halhat, vagy keresetképtelenné is válhat, a kölcsönt adó társaság — hogy fedezve legyen erre az eshetőségre is — az építési kölcsön erejéig be is biztosítja a tisztviselőt életre-halálra. Vagyis, ha a tisztviselő a ház felépítése után — mondjuk — a harmadik évben meghal s addig pontosan fizette úgy az építési kölcsön amortizációs részleteit, mint az életbiztosítási díjakat is, a társaság az esedékessé vált biztosítási összegben megkapja az építésre adott kölcsön fedezetét s a ház az elhunyt tisztviselő özvegyének s árvának a tulajdonába megy át minden további fizetés nélkül. Ellenben, ha a tisztviselő túléli a 15 évet, úgy nemcsak az új ház megy át korlátlan tulajdonába, hanem megkapja a biztosítási összeget is, ami természetesen is, mert hiszen a 15 év alatt kettős fizetést teljesített, fizette az amortizációs részleteket s fizette a biztosítási díjakat is. (Aki bővebben akar a részletekkel megismerkedni, annak a legnagyobb készséggel bocsátom rendelkezésére az összes iratokat.)

Minthogy nekem az „Asigurarea Romanească” sem ingem, sem gallérom, mindjárt meg is írom ezen rendszernek a kritikáját.

Hátránya a rendszernek, hogy az egy városban levő összes jelentkezők közül csak $\frac{1}{5}$ rész építhet az első évben, a másik $\frac{1}{5}$ rész a második évben és így tovább, úgy hogy a ma jelentkezők $\frac{1}{5}$ része csak 5 év múlva építheti fel a rég óhajtott családi házat. Egy másik hátrány az, hogy a fizetendő részletek elég nagyok: 100.000 leu építési kölcsön s ugyanakkor 100.000 leus biztosítás után egyúttal az építés megkezdéséig havi 1000 leu fizetendő, az építés megkezdésétől 5 éven át havi 1750 leu s azután a 15 év leteltéig havi 1288 leu 90 bani (illetve azoknál, akik később kezdik az építkezést, arányosan kisebb a fizetendő részlet).

Előnye a rendszernek: hogy az építőszövetkezet tagjai nem vállalnak egyetemleges felelősséget a nem fizető tagokért, továbbá, hogy úgy a kölcsön, mint a biztosítás is a 15 év lejártá előtt is visszafizethető, illetve megváltható s hogy úgy a kölcsöntadó biztosító társaság, mint a kölcsöntvevő építkezők fizetési kötelezettségei *valorizálva* vannak, vagyis a leu mostani 3 aranycentimes értékét veszik alapul, ami azt jelenti, hogy ha a leu $1\frac{1}{2}$ aranycentimnél lejjebb esik, úgy a tagok is arányosan felemelt havi részleteket fizetnek, de a biztosító társaság is nagyobb összegű hitelt nyújt; viszont, ha a leu értéke $4\frac{1}{2}$ aranycentimnél magasabbra emelkedik, úgy az építkezésre nyújtandó kölcsön összege arányosan kisebb, de kisebbek a visszafizetendő részletek is. Pénzügyi szakemberek számításai szerint ez a kölcsön 12%-os kölcsönnek felel meg.

Nem akarom azt állítani, hogy ez a rendszer kifogástalan, de jobb hiányában ez is elfogadható, miként azt az ezen a rendszeren alapuló szebeni, marosvásárhelyi és egyéb városokban megalkult építő szövetkezetek is bizonyítják.

Nem is ennek a rendszernek akarok én propagandát csinálni, hanem annak, hogy ha lehetséges, úgy keressünk és találjunk egy jobb rendszert, hogy minél hamarabb megkezdhesük az építkezést, amely egyszerre megoldja itt Udvarhelyt a lakásmizériákat s friss pézst hozva az iparosoknak, kereskedőknek, kézi munkásoknak és napszámosoknak, hivatva van arra, hogy egy nagy lendületet adjon szeretett városunknak.

Epp ezért kérve kérem mindazo-

kat, akik szeretnek a közügyek iránt érdeklődni s a közért dolgozni, hogy ne engedjük ezt a kérdést elaludni, hanem keressünk, kutassunk jobb és még jobb módszereket után; biztosan tudom, hogy e lap hasábjai mindig rendelkezésére fognak állani az ezen fontos kérdést megvilágító cikkeknél.

De kérve kérem főispánunkat, polgármesterünket, városi és megyei főmérnökeinket, valamint politikai faktorainkat s pénztázezeink vezetőit, hogy mielőbb igyekezzenek mindent elkövetni, hogy a tisztviselők állami támogatást, a zetelakai kisajátított erőkkel szállítandó ingyen vagy olcsó faanyagot, vagy bármi egyéb módon segítséget nyerjenek, hogy megkezdhesék családi házaik felépítését, hiszen megelégedett s épp azért a közért szorgalmasan s lelkiismeretesen dolgozó tisztviselői kar előnyére van nemcsak az államnak, a megyének s a városnak, hanem a nagyközönségnek is.

Ne ijedjünk hát meg a munkától s a nehézségektől, hanem dolgozzunk közös akarattal, egyetértően s az eredmény nem fog elmaradni.

Segíts magadon s az Isten is megsegít!

(Odorheiu—Székelyudvarhely, 1925. április 20.)

Voszka István dr.

Intézkedés a korábbi magyar és osztrák kötvénycimletekről

Pénzügyminiszteri rendelet folytán a helybeli kir. pénzügyigazgatóság köztudomásul adja, hogy a bécsi konferencia és a Jóváételi Bizottság végzése szerint, a pénzügyminiszterium köteles a volt osztrák-magyar monarchia mindama kötvénycimleteit központosítani, melyek 1914 július 23. előtti kibocsátásúak, s a melyek 1921-ben lebélyegzendők voltak.

Ebben az értelemben minden ily cimlettulajdonos, akinek az alább felsorolt kölcsönkötvényei vannak, köteles legkésőbb folyó évi április 28-ig azokat egy két példányban kiállított borderou (kimutatás) mellett, amelyben legyen jelezve a kölcsön, a kibocsátási év, a kamat, a kötvény száma és névértéke, valamint a coupon (szelvény) is, amely az egyes cimleteken van, a pénzügyigazgatóságnál bejelenteni. Az egyik kimutatást a tulajdonos a bejelentés elismeréséül visszakapja.

Ezek a kölcsönök a következők:
Jelszólagilag biztosított adósság magyar járadék 3-5%, 1897-ből, magyar járadék 4%, 1910-ből, a 250.000.000 koronás 4 pénznemű kölcsön, osztrák vasutak 1913-ból.

Osztrák jelszólagilag nem biztosított adósság: 1868. évi 4-2% papirkorona járadék, 1868. évi 4-2% ezüstkorona járadék, 1868. évi 4% konvertált járadék, különböző évekből 4% koronajáradék, 1876. évi 4% aranyforint járadék, 1914. évi 4-5% kincstári utalványok, 1897. évi 3-1/2% kötvény, 1912. évi 4-36% Compagnie d'assurance kötvény.

Magyar jelszólagilag nem biztosított adósság: 4% aranyforint járadék, 1913. évi 4-1/2% aranykorona járadék, 1914. évi 4-1/2% 4 pénznemű kor. jár., különböző évekből 4% papirkorona

Járadék, 1889. évi 4% földterhemen-
tesítési járadék, 1902. évi 4 1/2% ital-
mérészi járadék.

Azon kötvényekről, melyeket a
tulajdonosok bankokban tettek le és
amelyeket a háború idején a bankok
Bécsbe, vagy Budapestre kivittek, a
tulajdonosok csak az illető banktól
kapott elismervényt teszik le a pénz-
ügyigazgatóságnál, egy kimutatással
együtt, melyben legyenek szám szerint
és külön külön megnevezve ezen köl-
csönök címletei és a kibocsátási évek
a fenti utasítások szerint.

Van-e szüksége népházra Szombatfalvának?

A szombatfalvi gazdakör egyes
tagjai nemrégiben azt az eszmét ve-
tették fel, hogy az örökös iskolaterem-
kikölcsozést (mulatságok és más effélék
megtartásánál) elkerülendő, a jelenlegi
gazdaköri helyiség helyén egy néphá-
zat építsenek. Ez a népház volna hi-
vatott egyben a gazdaköri összejövete-
lek befogadására is s benne talán könyv-
tár stb. is elhelyezhető lenne.

Székely maradiság.

Azonban „inkább iszom egy liter
bort”, gondolta magában a legtöbb
szombatfalvi gazda, „de ugy sem adok
népházépítésre, hiszen az én gyerme-
keim a Bukarest-szálló termében is
tudnak táncolni” s ilyen gondolkodás-
mód mellett nem csoda, ha az építés
tervét nem szavazták meg. Nem gon-
doltak arra, hogy jövő is van még s a
világ halad mindig előre, feltartóztat-
hatatlanul. Inkább szorongnak szűkös
kölcsön-szobákban, kiszorítva táncolni
az udvarra, sőt az — utcára (mint ez
tavaly is megtörtént). De sajnálják azt
a néhány leut a közből adni. Hát
egyáltalában mire adnak ők? A kéte-
sebb elemek közülük persze, hogy —
pállinkára; azonban a józanabb gon-
dolkozásnak jó példával járhattak volna
elől. S hogy ez mégsem történt meg,
annál szomorubb, mert

Jézúvü adakozások

több oldalról is be voltak már előre je-
lentve. A szomszédos községek a fa és
deszkaanyagot, számosan készpénzt, má-
sok ismét cserépet és téglát ajánlottak
fel, úgy, hogy a szombatfalviaknak nem
maradt volna más hátra, csak a cse-
kély anyagi hozzájárulás és közös se-
gítés. Hogy e megfeszített előmunká-
latok mennyiben nyilvánultak meg, arra
jellemző az is, hogy az adóhivatal két
tisztviselője napokig dolgozott azon a
kimutatáson, melyen a szombatfalvi
ház- és földtulajdonosokat pontos ada-
tok szerint összeírták, amely összeírás
alapján mindenki vagyonával arányo-
san járult volna az építéshez hozzá.
Azonban a megindított ellenakcióval
szemben

faira hintett borsó

lett volna aztán minden további ma-
gyarázat, hiszen ismeretes, hogy a szé-
kely — pedig e sorok írója is az s
mégis igaz — „csak azért is” azt csinál,
amit ő akar, ha mindjárt a — fe-
jét veri is a falba.

Minek is kell népház?...

Hát nem jó az a — pajtának való
épület a gazdakörnek?... Minek is
kell népház?... Hiszen népház csak
népnek kellene, már pedig igen sok
szombatfalvi nem népnek tartja ma-
gát, hanem urnak. Igaz, hogy saját
magának mindenki lehet ura, — de a
szombatfalvi nagy közönség is lehetett
volna annyira ura az akaratának, hogy
ne engedje egyes gáncoskodók által
magát az orránál fogva vezetni.

Szomeru dolg,

hogy népünk ahelyett, hogy minden
legkisebb alkalmat megragadna a ha-
ladásra, hova-tovább visszaülyed a
maradiságba. Mert ilyen kicsinyesnek
látzó dolgokból az idegenek közvéle-
ménye nem a legszebb fogalmat szokta
alkotni rólunk. Senkit személyében e
cikk tartalmával sérteni nem akartunk
s a kivételeknek tisztelet is, de a króni-
ka számára fel kellett jegyeznünk
ezt a tényt, mely szerint — bizony...
elfajult már a székely vér... Keve-
sebb pállinkát s több eredményes tet-
tet: — ez kellene; — de nincs, aki
ugy is cselekedjék... Falusi.

Mészárosstrájk városunkban

Megnyílt a hatósági husszék.

A meszárosmesterek nem lévén
megelégedve az érvényben levő hus-
árakkal, folyó hó 19 én, a román husvét
napján beszüntették a marhabuz áru-
sítását.

Tekintettel arra, hogy éppen a
hivatalos ünnepek miatt a városi ta-
nács ez ügyben nem határozhatott,
különbben sem lévén semmi rendelke-
zéssé álló adata, amiből az árakat
újól meg határozhatta volna; hogy a
város polgárságának husszükségletéről
az árak kialakulásáig és meghatározá-
sáig gondoskodhasson: próbavágások-
kal kapcsolatban megnyitotta a városi
husszékét. Itt megfelelő mennyiségben
állandóan jó minőségű, de az itteni vi-
szonyok szerint, elsőrendű marhabuz
áll a városi polgárság rendelkezésére,
mindaddig, míg ez szükséges lesz. A
sztrájkoló meszárosok ellen megindult
az eljárás.

A nagykapusiak színjátszása.

Egyrészt az ősi erők, hagyományok
fenntartásának, másrészt a haladásnak
erős akarása vegyül össze különös
érdekességgel és példát mutató szép-
séggel a nagykapusiak vállalkozásában,
a mellyel ők mostanában országotjáró
körutjukra indultak.

Felvonulnak a színpadra még
Ázsiából hozott viseletük szemet ör-
vendeztető pompájában, gazdag szín-
változatosságával, felelevenítik ősi la-
kodalmak és más szokásaikat, melyek
épségét és szépségét féltő ösztönöség-
gel maig megőrizték, — s mindezt
teszik azért, hogy felépíthessék szépeket
és tágasnak elképzelt kulturházukat,
impozáns hajlékát a népművelődésnek,
a haladó kor színvonalán maradni aka-
rásnak! Biztató jele fajtánk életre-
valóságának, minduntalan feltörni tö-
rekvő öserejének, intés és példa egész
magyaraságunknak!

— Nekünk nem lehet elfáradunk,
felelte az utolsó esti előadás után
föltett kérdésünkre a társulat baraa-
piros, délceg falusi primadonnája, hir-
telen átszellemültséggel, szinte ihletet-
ten. Mintha minden most élő és ez-
után következő magyar számára mon-
dott volna ki próféta jelszavakat: —
nekünk valóban nem lehet elfárad-
nunk!

Ők a maguk törekvésében csak-
ugyan fáradhatatlanok!

Hosszu és fárasztó utazás után,
19-ikén próbálnak, játszanak, táncol-
nak és énekelnek éjjelutánig nálunk.
20-ikán ugyanezt teszik Keresztúron,
hogy 21-ikén megint városunk szin-
padán tartsanak előadást. 22-ikén pe-
dig már Brassóban fíradnak a sikerért,
kítűvött céljuk eléréséért. Ez viszi,
hajta őket előre mindenfelé, ez a
távolság, s összetartja a közös lélek
és a fegyelem.

Mindez a tömeges, tömegelkesse-
dés és fegyelmelzettség különben meg-
látszik és különösen érvényesül szin-
padi tevés-vevésükben, szereplésükben
is. Szokásaik, mulatozásaik bemutatása,
táncok mind gondos, fegyelmező kéz
(főképpen az Albert Mihály tanítóé)
összetartó erejére vallanak, de más-
részt öröklött ösztönöségek harmo-
nikus együttlétetésére is!

Az egyéni színjátszásban kiválik
valamennyi közül Török Faragó Kata,
a ki mint tudjuk, fiatal elvált asszony.
Értelmes, szép kiejtésű beszéde, öntu-
datos bátor játéka, táncos ügyessége
valóságos színészi kvalitások. A többiek
nagy része átlagos jó műkedvelő.
László Gábor ügyes színpadi mozgásu,
csinos fiatalember, Ballai Albert, külö-
nösen Gonosz Pista alakjában, ösztönös
komikumot tud éreztetni. Komikusi
tehetség van Albert Andrásban és
Zoltánban is. Kedves jelenség, érzelmes
hangjával Ballai Margit. Sokoldalúsá-
gáról, s az előbb említett fáradhatatlan
készségről tett tanúságot Török Dani
Márton, Török Dani János, kik egy-egy
darabban 3 szerepet is vállaltak, több-
szöri átöltözéssel. De Jenei Erzsé,
Török Pali Ferenc, Gergely András,
s a többiek is mind, kiket itt fel-
nem sorolhatunk, mindegyikük telhe-
tőt megtettek, hogy a ma már avult-
nak érződő darabokba színt, életet
vigyenek. Ez különösen a népi jele-

netek, s a szédítően ügyes táncos
produkciók segítségével általában si-
került is, amit a közönség zajon tet-
szésnyilvánítási és ujrátató tapsai
igazoltak.

Nálunk ugy a Falu rosszát, mint
a Sárga csikót zsufolt házban játszo-
ták, — nagy és lelkes közönség gyönyör-
ködött az előbbi darab keresztúri elő-
adásában is!

SPORT.

Itt, Udvarhelyt vasárnap, 26-ikán
lesz a tavaszi szezon első bajnoki mér-
kőzése. A Hargita ellenfele a brassói
Ivria, amely csak az ősszel került be
az I. osztályba. Az Ivria szereplésének
az ad érdekességét, hogy most először
játsszik városunkban. Az ősz folyamán
az Ivria nagyon gyenge volt, amióta
azonban a Braşovia védelme alá ke-
rült — úgy hírlik — megjavult; leg-
utóbb a C. F. R.-el is eldöntetlenül
játsszott, de a Hargita 2—3 gól differen-
ciájú győzelmét aligha fogja megaka-
dályozni.

A bukaresti labdarugó központ
(„Comitetul Central”) legutóbb hozott
határozata értelmében: „a football-
mérkőzés bírójának jogában van a né-
zők közül azt, aki fenyegető, sértő
vagy guanyolódo magatartást tanúsít
akár a bíró, akár a játékosokkal szem-
ben, kintasítani a sporttelepről. Ilyen
esetben, a bíró utasításának megfele-
lően, a mérkőzést rendező egyesület köte-
les az illetőt kivezetetni, szükség ese-
tén karhatalom igénybevételével is.”

HIREK.

Április 25.

A Nibelungok.

Az a hatalmas fejlődés, a melyet
az utóbbi években a mozi tett, sok
csodás dolgot elevenített meg a vász-
non. De a csodások között is kiemel-
kedik a két részből álló Nibelungok
c. film, melyet a Jótékony Négyesület
fog f. hó 27—28-án (hétfőn és kedden)
városunkban bemutatni. A film bejárta
már egész Európát és csak nagy után-
járás és óriási anyagi áldozatok árán
sikerült közönségünk részére is meg-
szerezni. Tárnya a germán népek mon-
dálvágából van véve.

Krimhilda, Gunter burgundi király
gyönyörű testvére, baljóslatu álmat
lát éppen akkor, a mikor Gunter ud-
varába megérkezik a hatalmas erejű,
Siegfried, a ki sok hőstette között
megölt egy sárkányt, megfürdött an-
nak vérében s ez által testét megse-
bezhetlenné tette, kivéve egy helyet
a vállai között, a hová fürdés közben
egy hárlelvel esett. Ugyancsak ő meg-
szerzi a Nibelungok óriási kincsét is,
többek között egy kabátot, a melynek
viselője láthatatlanná válik. Hogy
Krimhilda kezét elnyerhesse, segíti
Guntert azokban a versenyekben, a
melyeket az Brühilda valkúrral Izlaad
legyőzhetetlen királynőjével, folytat,
a ki csak ahoz hajlandó nőül menni,
a ki őt legyőzi. Siegfried a kabátban
láthatatlanul Gunter oldalán küzd,
Brühildát legyőzi, ki ily módon Gun-
ter neje lesz, Krimhilda pedig Siegf-
riedhez megy nőül. Sokáig boldogan
éleik, míg egyszer csak kitor a két
asszony között a viszály. Krimhilda
kifecsegi ki volt Brühilda tulajdon-
képpen legyőzője és hogy férje testé-
nek mely révén sebezhető meg. Brüh-
ilda bosszút esküszik Siegfried ellen,
szövetkezik Hagenel, Gunter nagy-
bátyjával, a kő vadászat alkalmával,
mikor Siegfried egy forrásnál iszik,
orozva leszúrja őt.

Krimhilda keservesen gyászolja
férjét, azzal vigasztalja magát, hogy a
Nibelungok kincséből jótékonykodik,
de Hagen ettől a vigasztól is megfoszja,
mert a kincset elrabolja és a Rajnába
sülyeszti. Később Krimhilda Attila
hun király felesége lesz, s mint ilyen
hogy első férje gyilkosain bosszút áll-
hasson, ráveszi Attilát, hívja meg a
burgundiakat udvari ünnepekre. Az
ünnepeken Hagen is megjelenik, bár
gyanakodik. Az ünnepek közben
a hun harcosoknak néhány sikertelen

próbálkozás után sikerül megölni a
burgund vezérek egész kíséretét, erre
Hagen levágja Attila és Krimhilda
gyermekének a fejét, sőt Attilát és
Krimhildát is csak a jelenlevő Teodo-
rik gót király menti meg a haláltól.
Az ezt követő harcokban, melyekben
hunok, gótok, burgundiaiak vesznek
részt, nagy hős még Hildebrand is, a
gótok vezére. Mikor a gótok közül is
sok elesik a harcban, Teodorik gót
király is beleavatkozik, párbajban le-
győzi Guntert és Hagen, s utóbbit
megkötözve átadja Krimhildának. Krim-
hilda hajlandó meghagyni Hagen élet-
tét, ha elárulja, hová rejtette el a kin-
csüket. Ezt Hagen csak Gunter halála
utánra igéri, mire Krimhilda leütteti
bátyja fejét. Hagen ekkor is vonako-
dik elárulni a titkot, mire Krimhilda
Siegfried kardjával saját kezűleg szurja
le őt. Hildebrand nem tudja elviselni,
hogy egy akkora hőst, mint Hagen, egy
nő büntetlenül öljön meg, s ezért le-
szurja Krimhildát. Ezzel a költői igaz-
ságérvvel teljessé válik. A bur-
gundok elesnek, bühühóvén Siegfried
haláláért, Krimhilda pedig elpusztul,
megfizetvén anyai hős eiesléért és test-
vére meggyilkolásáért.

A mese érdekessége és a képek
gyönyörű kiállítására megérdemlik, hogy
e filmet közönségünk minden tagja
megnézze. (Cs.)

Egy amerikai tudós vármegyénkben.

Érdekes látogatója van várm-
gyénk unitáriusainak Dr. E. M. Wil-
bure berkeley-i (California) unitar.
teológiai intézeti igazgató személyé-
ben. Dr. Wilbure még a mult év ju-
niusában jött át Európába az unitar-
izmus történetének tanulmányozására
s e célból hosszabb időt töltött Spa-
nyolországban, Németországban, Leng-
yelországban, Olaszországban és meg-
lehetős időt szentel arra is, hogy az
erdélyi unitáriusok történetét tanul-
mányozza.

Dr. Wilbure történelmi kutatásai
mellett ittidőzését felhasználja az
unitárius egyházközségek egy részének
a meglátogatására is, hogy biztosítsa
az amerikai unitáriusok meleg érdeklő-
déséről és szeretetéről. Vármegyénk-
ben eddig Vargyason, Homoródujfalu,
Okládon, Karácsonyfalván, Derzabán,
Udvarhelyen, Székelyszentmihályon és
Székelykeresztúrt tett látogatást. A
nép mindenütt nagy szeretettel fogadta
a távoli világ nagy tudósát, akit a
nagy távolság nemcsak abban nem
akadályozott meg, hogy ide jöjjön,
hanem abban sem, hogy Erdélyország
történetéről a legpontosabb és legala-
posabb ismereteket szerezzze meg.

Az előkelő tudós egyik műve az
unitarizmus történetéről nemcsak
megjelenik, mely műben az erdélyi
unitarizmusnak tekintélyes rész van
szentelve. Ezzel kapcsolatosan érintve
van Erdély történelme általában is, s
igy a Dr. Wilbure működése nemcsak
unitárius, hanem általános közművelő-
dési szempontból is megbecsülhetlen
értékű. A kiváló tudóst Kiss Sándor
kolozsi unitárius lelkesz kalauzolja.
(bp.)

Lelkesedés és elszánt összetar-
tás egyfelől, hatalmi erőszak és fur-
fang másfelől mérkőznek éppen e pill-
anatokban is még a csiki választáson. A
magyaraság, a párt kiváló és neves
központi vezérkarával az élén, mindent
elkövet a csiki székelység kitartásának,
rendíthetetlen hűségének megőrzése és
fokozása, s így Gyárfás Elemér dr.
megválasztása érdekében. Vízont a
liberálisok — az új prefektus jóindulatu
kijelentései dacára — csendőrök fel-
vonultatásával, letartóztatások és más
kpróbált eszközök alkalmazásával igye-
keznek az eredményt a maguk javára
befolyásolni. Így hát, ha esetleg ők
győznének is, velük csak az erőszak
győz. Jelenleg azonban még az igazi
erőlkösi egyensúly alapján, a magyarság
jelöltjének nagy szótöbbséggel való
győzelmében kell bizakodnunk!

Pénzügyi előléptetés. Schul-
ler Rezső pénzügyi osztályfőnököt
szolgálati főnökké léptették elő.

A parajdi főszolgabírói állás-
ból a belügyminiszter Lengyel Józsefet
felmentette.

Gondolja meg, mielőtt sonkát, szalámít, szárdimát, gyümölcs- és hús-konzerveket, finom deszertet, főz, főltött és

Beretvás pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Jaeger Fr. József gyógyszerész, a székeskeresztúri róm. kath. egyház gondnoka, f. hó 21-ikén, 76 éves korában elhunyt. Javakorában élénk társadalmi életet élt, részt vett a közügyekben, s magának ez által is tiszteit nevet, tekintélyt szerzett. Szép számu, előkelő rokonság gyászolja, nagy részvét mellett temették.

Névnapi tisztelgés volt f. hó 23-ikán Gheorghhe Anastasiu pénzügyigazgatónál, kinél a pénzügyi hivatalnoki kar teljes létszámában megjelent. Több lelkes közönség hangzott el a megjelentek ajkán, kiket duosan terített, csemegéikkel és pompás italokkal megakartasztalok vártak. A pénzügyigazgató tanujelét adta őszinte megértésének, s több poharat ürített a kollegák egészségére, megköszönve az iránta tanúsított figyelmességét.

Harangszentelés. A felsőboldogfalvi egyházközség új harangjait nem f. hó 26-án, amint a múlt számban jelezve volt, hanem május 3-án szentelik fel. Ugyanakkor lesz a világháboruban elesett hősök emlékoszlopának a leleplezése. A kettős ünnepségre vendégeket szívesen látnak. A harangszentelési ünnep kezdődik d. e. 10 órakor a templomban, 11^{1/2} órakor a hősök emlékének leleplezése, 12 órakor közbéd. Aki a közbédben részt akarnak venni, április 30-ig jelentkezzenek Gáspár és Papp üzletében, vagy Molnár Aladár tanítónál, egy teríték ára 30 leu. Boldogfalva lakói igen szép jelét adták az áldozatkészségnek, amikor önkéntes adakozásból egyszerre két új harangot szereztek és a hősöknek emléket emeltek. Reméljük, hogy az ünnepély méltó lesz az áldozathoz és sokan fognak együtt ünnepelni Boldogfalva dicséretre méltó közönségével.

Hirdetmény. Felhivatnak mindazok, akiknek a Cassa de Depuneriben, lepecsételt csomagban, vagy bármily alakban korona értékű olyan okmányuk, vagy letétjük van, mely a magyar állammal kötött egyezmény alapján értékesíthető lesz, az ezen Administrația Financiare hatásköre alá tartálampénztáraktól kapott receptáikat (elismervényeiket) 8 nap alatt ide kérés mellett terjesszék be. Administrația Financiare. Odorheiu 24 Aprilie 1925. Huber, Birtalan osztályfőnök.

Jókai-estély Keresztúron. A Jókai születésének századik évfordulója alkalmával rendezett ünnepségek sorába akarja a maga ünnepségét beleilleszteni egy a Székelykeresztúr város válogatott műkedvelőiből alakult alkalmi társaság is, mely „Az új földesúr” című darabot készült színrehozni. Hevesi Sándornak a nagyszerű Jókai-regényből alakított hatásos drámáját május hó 9-ikén este adják elő, a Walter-féle színházteremben, s a szerepek a legjobb kezekben vannak, a mi az előadás sikerét máris biztosítja. A darab előtt Jókairól lapunk szerkesztője tart rövid bevezető előadást.

Tomcsa Sándor kiállítása. Tomcsa Sándor ötletes és ügyes karrikatúráival közönségünknek már jó ideje kedvencévé vált, sőt rajzait volt alkalmunk megismerni és méltányolni a lapokból Erdély szélesebb körű nyilvánosságának is. Magunk is mindig örömmel ismerjük el tehetségét, érvényesülését pedig óhajtottuk, amiről, azt hisszük, Tomcsa Sándor kétségtelenül meggyőződhetett. Mindez, valamint fiatalágában, tehetségében való feltétlen bizalmunk megnyugtató affélől, hogy nem fogja elkedvetleníteni, ha ezuttal a dicséret és elismerés szavai közé belevegyítjük egy-két kifogásunkat is. (Keményebb leány 6 annál s hátha — ahogy mi is szeretnők — pár őszinte szó még éppen hasznára válik!) Tehetségében tehát, ismétéljük, semmi kétségünk nincs. Élénk szelleme, humoros látása, rajztechnikában való — sokszor bravuros — ügyessége egyenesen predesztinálja, hogy elsőrendű karrikaturistává váljék. Mindez rajzainak jó nagy részével már

eddig is sikerült; előnyös tulajdonságai rajta vannak ezeken a karrikatúrákon. A Soó Gáspárt, Hincéder Erődt, Kovács Istvánt, Papp Dezsőt, Kálmán drt, Bilciurescu törvényszéki elnököt. Több más Simont, a „Benedekes”-et, Tamás Márthát, Vass Márthát, a fihamonikusokat ábrázoló rajzai kedvesek, szellemesek, anélkül, hogy bántók lennének. Ötletesség van a ref. kollégium hajójának, a Hargita sportegyesületnek a megrajzolásában is. — Néha azonban a gondolat szellemessége és annak a rajztechnikán át való közlése nem egyesülnek harmónikusán. Az ötlet csak ötlet marad, a kifejezés hiányossága, elhanyagoltsága miatt. Ez a maga művészetét elhanyagolás különösen bántó éppen az olyan tehetségeknek, mint Tomcsa Sándor. Humorban sem ismeri a tréfát, — Karinthynak ez a látszólag groteszk ötlete fejezi ki azt az ideált, amit mi minden művészetben, a karrikatúrában is követendőnek látunk. Vagyis mindig a legtöbbet adni, önmaga iránti szent szigorúsággal többre és többre törekedni, ez a legfőbb és kibuvást nem ismerő kötelessége minden művész tehetségnek! Aki e parancsnak nem mindig felel meg, az, kedves Tomcsa Sándor, nemcsak önmagával szemben vétkezik, de, mert csalódást okoz, megbántja azokat is, kik benne biznak, tehetségétől sokat követelnek! A kiállításnak különben vagy közönségikere volt. A „komolyabb” rajzok közt finom technikájával, hangsúlyosságával megkapott a „Gyárkapu előtt”. (T. L.)

A helybeli róm. kath. egyházközség harangszentelési ünnepségéről a Székely Közélet közlései nyomán egy csinos kis füzetet adott ki a Harangbizottság, hogy egyrészt a nevezetes eseményt a jövő számára is megörökítse, másrészt pedig, hogy a híveknek is kedves emléke legyen a nem mindennapi eseményről. Az Emlékfüzet 6 leu áron kapható a plebániái hivatalban.

A Filharmónikus Társaság jövő heti próbaprogramja: vasárnap, 26-án, este 8 órakor a szokott helyen: szoprán, alt, csütörtökön ugyanakkor és ugyanott: tenor, basszus.

Az odorheui iparos asztaltársaság május 2-án, szombaton tartja a szezonban utolsó vacsoráját a szokásos helyen és időben. Kéretnek a tagok, hogy jelenjenek meg, mert ezen a vacsorán lesz megtárgyalva és megállapítva a májusban megtartandó kirándulás ideje és minősége. *A gasda.*

Sükő község ifjusága, f. évi április hó 13-án, húsvét másnapján, a község háza termében, részben a zetalaki tűzkárosultak javára, minden tekintetben reményesen felül sikerült, jótékony célú színelőadást rendezett. Lukácsy Sándor „A vöröshaju” című kedves népszínművét adták elő és a szereplők mind jól megállották helyüket, kifogástalanul játszottak és a nagyszámu közönség több ízben kirívóan tetszését méltán megérdemelték. A rendezés fáradságos munkáját Mózes Sándor tanító felesége, ez a kedves és aranyos kedélyű, fáradhatatlan és végtelenül türelmes uriaszony vállalta és fényes sikerrel oldotta meg. Fogadja ezért az ifjuság hálás köszönetét és a jelen volt szép számu közönség elismerését. (Beküldötték).

Abszolváló vizsga. A miniszter rendelete értelmében azok a VIII. osztályt végzett tanulók, akiknek a múlt iskolai év végén nem sikerült az abszolváló vizsgájuk, vagy pedig valamelyes okból vizsgálatra nem állhattak, folyó évi május 4-én új abszolváló vizsgálatot tehetnek Nagyszébenben az inspektorátusnál. Aki a helybeli középiskolákban végeztek és pótló abszolváló vizsgálatot óhajtanak tenni, haladéktalanul jelentkezzenek azon intézet igazgatóságánál, ahol tanulmányaikat végezték.

Az ország bármely részébe vállalkozó személy- és teherszállítást autósval. *Ij. Barkóczy Albert.*

A Tul a Nagy Krivánon című daljátékot május hó 2-án közfiváratva újlag előadja a Székely Dalegylet. A mindkét esetben zsufolt ház közönségének felkérése ez alkalommal is méltánylásra talál és a szereplő személyek biztos játéka garantálja a sikert. Aki elmulasztotta a darab élvezetét, az most kipótolhatja, mert a régi multu Dalegylet Farkas Imre népszerű és fülbe mászó zenéjü darabjában hozzáférközik a nagyközönség elismeréséhez, mely a verseny előtt álló dalárdának biztató reménye lesz kitzított sikere elérésében. Bővebb információk a falragaszok útján. 3-ikán este fehérasztal, amely mellé az egylet iránt érdeklődőket szívesen látják.

Kötelező himnlőltások ez évben május hó 2-3-4-ikén délelőtt 9-12 óra között lesznek a városi főorvosi hivatalban (Strada Principesa Ileana). Oltásra az 1924 jan. 1-1925 jan. 1 között, újraoltásra az 1914 jan. 1-1915 jan. 1 között született gyermekek kötelezettek. Aki gyermekét otthon óhajtja beoltatni, értesítse Böhm dr. városi orvost, hogy részére oltóanyagról gondoskodjék. Az oltás elmulasztását a törvény szigoruan bünteti.

Üzlethelyiség bérbeadása. A ref. egyházközség tulajdonát képező, volt Jakabos György-féle üzlethelyiség szabadkézből nyilvános árverésen dr. Kassay F. István egyházi ügyész iródszójában folyó hó 26-án, vasárnap délelőtt 11 órakor a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni. Az árverésre az érdeklődők meghívotnak.

Az új nyugdíjtörvény magyar fordításban. Az az általános érdeklődés, amelyet egy a nyugdíjas, mint az aktív tisztviselők az új nyugdíjtörvény parlamenti tárgyalása iránt tanúsítottak, arra indította Cárpinian dr. vezető ügyészt és Vozska dr. kir. ügyészt, hogy lefordítsák az egész törvényt magyar nyelvre, hogy a remául még nem tudó érdekeltek is megismerhessék a törvény intézkedéseit. A fordítás most került sajtó alá, s május első hetében már egy a Könyvnyomda R. T. üzletében, mint a könyvkereskedésekben kapható lesz füzetenként 20 leuért.

Tamás Albert: Madarak és fák napja című, 15-20 évvel ezelőtt megjelent, füzete kerestetik. Ha valakinek megvan, szíveskedjék kölcsönben átadni a kiadóhivatalban.

Felülkötések a Székely Dalegylet f. hó 13-iki és 14-iki estélye: Negruțiu F. Emil, B. A. 400-400 leu. Szőlősi Ödön dr., Szabó Alajos dr., Nagy Lajos dr., Szabó Antal, Lukácsy Elek dr., Szőke István, Kakasi Árpád, Rottmann Károly, Laszman Oszkár 200-200, Dienesch Hugó dr. 160, Wenetsek József dr. 155, Szabó Gábor dr. 150, Szigethy Dénes, Papp Z. Endre, Szabó József, Rendi Péter, György Viktor, Metz István, Csató Imre, Degró Béla, Kassay Dénes, Rösler Károly, Lőrinczy és Zakariás, Pál István, Kassay F. István dr., Sebesi Akos dr., Nagy Ferenc, Böhm Jenő dr., Gyarmathy István, Márk Ferenc, Lakatos Tivadar, Simó Mátyás, Kocz Bandi, Lőrincz és Valentsik, öv. Darvai Albertné, Bodrogi Géza, Kiss István, Verestói Dániel 100-100 leu, Verestói Gábor 95, Esztegár Gerő, Bertalan Andor, Dénes Gábor 80-80, Pollák Béla, Szakács József 60-60, Hirsch Hermann 55, Vétési Imre, Vajda Ferencz, Paschek Viktor 50-50, Barcsay Károly 40, Hermann Ottó 15, Dobrai Károly 50, Schuller Rudolf 10, Barabás Gyula 55 leu.

A mosónő lopása. Gellérd Ferencné Szabó Zsuzsa a helybeli licumban egyideig mint mosónő volt alkalmazva; de különböző gyanuokok alapján elbocsátották. Egyidejűleg nyomoztak az intézetből eltűnt ruháknak után is. Végre a mult vasárnap az eltűnt holmik egyrésze különös módon került meg Telekfalván, a templomi orgonában, mely az isten-

tisztelet elején sehogysem akart helyesen megszólalni. Végre a kántor felnyitván az orgonát, abban elrejtve nagy számu harisnyát, zsebkendőt, törölt s egyéb holmit talált. Mint kiderült Gellérdné rejtette oda, kit letartóztattak, s átadtak az ügyészségnek.

x Schunda cimbalom, nagyon szép, eladó. Str. Reg. Carol 62b. sz. a.

x Eladó Schunda-féle fedeles koncert-cimbalom. Cim a kiadóban.

x Tiszónapos mangalica kan, tisztavérű, eladó Balássy Dénesnél Taureni-Bikafalva.

x Egy új bőrfedeles kocs eladó Bacica József kereskedőnél.

x Értesítés. Tudomására hozom, egy a helyi, mint a vidéki n. é. közönségnek, hogy iparomat: a szobafestést és mázólast újból folytatom és alkalomadtán a legújabb divatu mintakollekcióimmal tisztán és pontosan fogom kiszolgálni egy a helyi, mint a vidéki n. é. közönséget. Támogatásukat kérve, maradok illő tisztelettel: *Idősb Grünspan Adolf* szobafestő és mázó. Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 12. sz.

x Veszek egy nagy könyvszekrényt. Cim a kiadóban.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

Nyílttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Alulírott közhírré teszem, hogy a megértést hirdető és a személyeskedést kerülni tanácsolt „Harghita” című helyi lap ellen, az annak 3-ik száma „Alakok” rovatában megjelent személyeskedő közlemény miatt (tanácsát elfogadva) visezaszemélyeskedés helyett: rágalmozásért és becsületsértésért a sajtóport megindítottam.

Odorheiu-Székelyudvarhely, 1925. április hó 25.

Szász József, róm. kath. főgimn. tanár.

Dela primăria orașului cu consiliu Odorheiu.

Nr. 803-925 adm.

Hotărâre.

Consiliul orașenesc în baza ordinilor superioare.

Având în vedere că orașul nu dispune de banii necesari pentru dărămarea și transportarea monumentului aflat în Piața Principesa Maria în muzeul național, a hotărât că vinde monumentul prin licitație publică conf. legii asupra contabilității publice.

Asupra ofertului Dl. Veres Alexandru se va hotărâi după terminarea licitației.

Ziua licitației se va fixa ziua de **3 Mai 1925 orele 10** la ajutorul de primar.

Alte condiții se capătă acolo în oarele oficiosa.

Din ședința consiliului orașenesc Odorheiu ținută la 28 Martie 1925.

Primăria orașului.

Dela perceptoratul orașului Odorheiu.

Nr. 2-925.

Publicațiune.

Perceptoratul orașenesc din Odorheiu invită publicul că darea comunală pe anul 1925 în timp de 8 zile, sub urmările de executare, să pletească la caseiră orașului.

Odorheiu la 24 Aprilie 1925.

Perceptoratul orașenesc.

Városi adóhivatal.

Nr. 2-1925.

Hirdetmény.

Odorheiu város adóhivatala felhívja a város adófizető közönségét, hogy az 1925 évre kivetett városi adót 8 napon belül végrehajtás terhe alatt a pénztárba fizesse be.

Odorheiu. 1925 április 24.

Városi adóhivatal.

Legolcsóbban Hirsch Rudolf

divat-üzletében vásárolhat: férfilöltöny-szöveteket, női ruha-, kosztüm- és divataljelméket. Kelengye-vásznakban, zefirekben és mindennemű mosó árukban, továbbá esőköpenyekben dús választék.

KASSAY-bodogában és jutányos árban. mert rájön, hogy mindezt a

TAVASZI SZÖVET-ÚJDONSÁGOK

KAMGARN
LÖBL R. üzletében.

bel- és külföldi legfinomabb anyagok, öltönyök, felöltők és női kabátoknak, mindenféle bélések, vásznak, sifonok, függönyök, ág- és asztalterítők, sepsiszentgyörgyi gyártmányok, harisnyák, sapkák, zsebkendők, nyakkendők, ridikülők

SEVIOT

Kész raglánok, felöltők, esőköpenyek nagy választékban.
Egy öltönyre való 140 cm. széles szövet már 540 L.—fölfelé.

No. 535—925. not.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy Beclean község kormaháza korlátlan italmérségi joggal 1925 május 15-én d. u. 3 órakor a község házánál tartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni A bérlet 1925 október 1-én kezdődik és három évig tart. Kikiáltási ár 5000 leu, bántépénz 10%.

Árverési feltételek a brădești irodában megtekinthetők.

Beclean, 1925 április 21.

Máthé József s. k., Nysztor Miklós s. k.,
notar. primar.

Figyelem!

A legforgalmasabb utcában kiadó 5 évre nagy üzlethelyiség egy piaccal. Azonnal átvehető. Értekezhetni Kolláth tulajdonosnál Strada Prințul Mircea (Petőfi utca) 13 sz. a.

Sötétzöld börgarnitúra (2 fotel, 1 hokerli, 1 divány) eladó. Értekezhetni: Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 39. — Emelsten.

Két munkás havi fizetéssel felvétetik **Sámson ecetgyárosnál**

Egy karikahajós női varrógép használatra kiadó. **Értekesni lehet a kiadóban.**

Naponta friss tea-vaj,

ementáli sajt, olasz permezán, trapista, eidami sajt, szárdinia, zöldborsó, bab, tölteni való paprika, szalámi, törtalap, csokoládékülönlegességek. Mindenféle fűszerárak kaphatók:

Hirsch Ignác,
csemege kereskedésében.

Legujabb divatu

kabátokat, kosztümöket és mindenféle ruhákat készítek a legszolidabb árak mellett, a legjobb és legszebb kivitelben a legrövidebb időn belül.

Szíves pártfogást kér:

Demeter Zsigmond
női divat-szabó
Piața Regina Maria (Koncz-féle ház) 15 szám.

Regatul România.

Executor judecătoresc Cristur.

No. 44—1925. ex.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judecătoresc aduc la cunoștință publică, că lucrurile următoare ș. a. garnitura de tablătit care în urma deciziei Nr. C. 205—925. al Judecătoarei de Ocol din Cristur s'au executat în Rugănești în favoarea lui Prima Ardeleană Societate Anonimă de Asigurări repr. prin Dr. Alexandru Viola în contra lui pentru 8476 lei capital, dobânsile cu 6%, socotind din 15 Sept. 1924 și spese statorite 1526 lei prin executie de acoperire și cari s'au prețuit în 120.000 lei se vor vinde prin licitație publică în baza deciziei Nr. G. 762—925 al Jud. de Ocol din Cristur se fixează termenul pe 27. Aprilie 1925 la orele 16 în comuna Rugănești și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea că lucrurile de sus vor fi vândute celor care dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Cristur, la 5 Aprilie 1925.

Adolf Duka execut. jud.

Borbélyüzlet-áthelyezés.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy üzletemet a Florián-házból a ref. egyház piac-terén levő házába helyezem át. A u. b. közönség szíves pártfogását továbbra is kérve,

maradtam teljes tisztelettel:

Vizy Géza, borbély.

No. 536—925. not.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy Satumare község kormaháza korlátlan italmérségi joggal 1925 május 16-án d. u. 3 órakor a község házánál tartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni. A bérlet 1925 június 1-én kezdődik és három évig tart. Kikiáltási ár 10000 leu, bántépénz 10%. Árverési feltételek a brădești körjegyzői irodában megtekinthetők.

Satumare, 1925 április 21.

Máthé József s. k., Pálffy Péter s. k.,
notar. primar.

1000 leut fizetek egy látható írású írógép eladásánál. 6 példányt ír, ára csak 4000 leu. Irjon azonnal **Riemer Ede** Cluj, Strada Jullu Maniu 35.

Vau szerenésém köztudomásra hozni, hogy a

Szejke-fürdőt

teljesen tisztán, jó karban átala-
kítva május 3-án megnyi-
tom. Nyitva egyelőre csütörtök
és vasárnapokon zenével.

**Kocsijárás a cukrász-
dától d. u. 1 órától estig.**

A délelőtti járást is beállítom, ha 6 személy ajánkozik
rendes jövetelre.

A nagyérdemű közönség b.
pártfogását kérem. Tisztelettel:

Nagy József.

Primăria Orașului cu Consiliu Odorheiu.

No. 1857—1925.

Hirdetmény.

A községi legelők kezeléséről kiadott miniszteri szabályrendelet értelmében közhírré tesszük, hogy a városi közlegelő f. évben külön lesz kezeltetve az előjáróság által.

A legelés május 1-én kezdődik és senki sem hajthat ki marhákat a közlegelőre, amíg meg nem köti a törvényes szerződést az előjárósággal és amíg ki nem fizeti a legeltetési díjnak legalább a felét.

Akik marhákat akarnak kihajtani a közlegelőre, azok jelentkezzenek f. hó 27-én 9 órakor az előjáróságnál a szerződés aláírása és a legeltetési díj fizetése végett.

A legeltetési díj, a pásztori díjjal együtt, egy évre 400 leu egy darab marha után.

Primăria Orașului Odorheiu.

Egy teljes
berendezés
részére eladó. Cim: a kiadóhivatalban.

Kérjen

minden kávéházban, vendéglőben,
bodegában, étteremben

DRÉHER

Márciusi tavaszi könnyű,
Korona kesernyész pilseni,
Szentgyörgy édeskés nehéz

világos és

Salvator duplamalata magas-
foku

barna sört.

Dela delegatul judecătoresc din Cristur.
Nr. G. 744—1925.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judiciar aduc la cunoștință publică în sensul legii art. LX. din 1881. §. 102. respective XVI. din 1908, cumcă lucrurile următoare ș. a. 3 buc. scroafe și 9 buc. purcei, cari în urma deciziei Nr. 16/2—1925 din anul 1925 al Judecătoarei de ocol Cristur sau executat în favorul executor Walter Béla repr. prin avocatul Dr. Elek Domokos din Cristur pentru încassarea capitalului de 1581 Lei și ecc. prin executie de acoperire și cari sau prețuit în 17000 leu, se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiune pe baza deciziei Nr. G. 744/925 judecătoarei de ocol din Cristur se fixează termenul pe 30 Aprilie anul 1925 la orele 3 d. m. în comuna Făliaș și toți, cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în sensul legii XL. din anul 1881. §. 107. și 108 celor, cari dau mai mult pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea, care ede încassat face 1581 lei capitalul dobânsile cu 5% socotind din 2 Ianuarie 1925, iar spesele până acum statorite de 1419 leu 50 bani.

Intrucât mobilele, cari ajung la licitație, ar fi fost executate și de alții și aceștia și ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. din 1881. §. 102.

Cristur, la 14 Aprilie anul 1925.

A. Lőrinczy, delegatul jud.

Eladó!!

Az összes butorraktáram készletét mélyen leszállított áron kiárusítom, ahol a legmodernebb

**háló- és ebédlő-
garnitúrák**

vásárolhatók. Hitelképes egyének részére részletfizetésre is adok. Piús ebédlő diványok nagy választékban kaphatók. Továbbá olcsóbb festett butorok és székek is kaphatók. Megrendeléseket bármily kivitelben elvállalok:

Balázs Károly utóda
kész butorraktára
Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 27.

Ujdonság!

Olcsóság!

Az

Express Vulkanizátor-rel

ragasztott talpu cipő gyorsan készül,
kényelmes és igen tartós lábbell.

„Indiai Crep-Gummi“

anyagból ugyanigy készülnek az első
minőségű, olcsó és új gummitalpu cipők.

Tegyen megrendelést:

Ungár József cipő-üzletében
ODORHEIU.

Rendkívül olcsó hét Degró Béla cégnél.

150 cm. széles tiszta gyapju szövet . . .	mt. 330 leu
80 cm. széles szintartó mosó delain . . .	mt. 45 "
80 cm. széles szintartó zefír . . .	mt. 45 "
80 cm. széles francia grenadin . . .	mt. 90 "
80 cm. széles I. vázson lilium minőség . . .	mt. 56 "
I a férfi ingek . . .	100—220 "
I a férfi kalapok . . .	180—265 "
I a nyakkendők . . .	35—85 "
Oroszlán védjegyű gallérok 30—35 számig . . .	15 "

Azonkívül raktáron vannak minden elképzelhető női- és férfi divatcikkek.

Szíves pártfogást kérok

tisztelettel: **Degró Béla.**